

SMLOUVA O NÁJMU PROSTOR SLOUŽÍCÍCH PODNIKÁNÍ č. 202325

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku, mezi níže uvedenými smluvními stranami:

PRONAJÍMATEL:

Město Trutnov, IČO: 00278360, se sídlem Slovanské nám. 165, 541 16 Trutnov, zastoupené
MEBYS Trutnov s.r.o.

IČO: 60915013

Sídlo: Horská 5, Střední Předměstí, 541 01 Trutnov

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, spis. zn. C 6380,
zastoupená:, jednatelem

Bankovní spojení:

DORUČOVACÍ ADRESA:

MEBYS Trutnov s.r.o., Horská 5, 541 01 Trutnov;

KONTAKTY:

Telefon:

a

NÁJEMCE:

Generali Česká Distribuce a.s.

IČO: 44795084

DIČ: CZ699001273

Sídlo: Na Pankráci 1658/121, Nusle, 140 00 Praha 4

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. B 23090

člen skupiny Generali, zapsané v italském registru pojišťovacích skupin, vedeném IVASS, pod
číslem 026

zastoupená, senior manažerem Útvaru centrálního nákupu a outsourcingu a
....., senior manažerem Útvaru centrálního nákupu

Bankovní spojení:

KONTAKTY:

Telefon:

**Nájemní smlouva se uzavírá na základě pokynu majitele č.j. MUTN/123646/2023/OMM
ze dne 09.11.2023.**

**Uzavření nájemní smlouvy bylo schváleno Radou města Trutnova dne 08.11.2023 usnesením
č. RM 2023-1157/21.**

Záměr pronájmu prostoru byl zveřejněn od 12.10.2023 do 29.10.2023.

Článek 1

Předmět nájemní smlouvy

Předmětem nájemní smlouvy je nájem níže specifikovaného prostoru sloužícího podnikání za podmínek v této smlouvě dále uvedených.

1.IDENTIFIKACE PROSTORU SLOUŽÍCÍHO PODNIKÁNÍ:

Město, PSČ:	Trutnov, PSČ 541 01
Ulice:	Krakonošovo náměstí
Číslo popisné:	23
Číslo prostoru:	103
Podlaží:	1.NP
Počet místností:	9
Celková podlahová plocha:	133,00m²
Vlastník prostoru:	Město Trutnov, Slovanské nám. 165, 541 16 Trutnov.

2. Pronajímatel přenechává nájemci do nájmu (výlučného užívání) za nájemné výše uvedený prostor sloužící podnikání. Nájemce prohlašuje, že se stavem prostoru sloužícího podnikání se řádně seznámil a že ho shledal způsobilým k předmětu podnikání, ke smluvenému účelu nájmu a způsobu využití dle článku 2 této smlouvy, a zavazuje se hradit nájemné a další sjednané platby.

Článek 2

Účel nájmu, způsob využití, předmět podnikání

1. Smluvený účel nájmu a způsob využití prostoru sloužícího podnikání:
Za účelem provozování pobočky společnosti Generali Česká Distribuce a.s.

Článek 3

Doba nájmu a ukončení nájmu

1. Nájemní smlouva se uzavírá na dobu určitou 5 let, s účinností od 14.01.2024 do 14.01.2029.
2. Nestanoví-li tato smlouva jinak, lze nájem před uplynutím sjednané doby nájmu ukončit písemnou dohodou smluvních stran ke dni, na kterém se smluvní strany dohodnou, nebo písemnou výpovědí s tříměsíční výpovědní lhůtou, přičemž v takovém případě výpovědní lhůta počíná běžet od prvního dne měsíce, následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

Článek 4

Nájemné, zálohy na služby, vyúčtování služeb

1. Nájemné se sjednává dohodou a činí celkem **275.000,00 Kč ročně. Smluvní strany se dohodly, že nájemné bude hrazeno: MĚSÍČNĚ, částkou 22.917,00 Kč (slovy: dvacet dva tisíc devět set sedmnáct korun českých).**

Nájemné je osvobozeno od DPH, dle § 56a odst. 1 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění platném ke dni uzavření smlouvy.

2. Kromě nájemného se nájemce zavazuje hradit zálohy na služby spojené s užíváním prostoru sloužícího podnikání. Smluvní strany se dohodly, že zálohy na služby budou hrazeny: MĚSÍČNĚ, částkou 6.000 Kč, (slovy: šest tisíc korun českých), (podrobněji rozepsáno ve výpočtovém listu, který je nedílnou součástí této smlouvy). Pronajímatel je oprávněn zálohy zvýšit s přihlédnutím zejména k aktuálním cenám služeb a plnění a k předpokládané spotřebě.

3. Nájemce se v souladu s body 1 a 2 tohoto článku zavazuje hradit nájemné a zálohy na služby v celkové výši: MĚSÍČNĚ, částkou 28.917,00 Kč, vždy nejpozději do 05. dne běžného měsíce, převodem na účet pronajímatele vedený u, číslo účtu Faktury bude Pronajímatel zasílat elektronicky na tyto dvě emailové adresy: gcd_faktury@generaliceska.cz, eva.plurova@generaliceska.cz.

4. Pronajímatel se zavazuje skutečné náklady na služby nájemci každoročně vyúčtovat v souladu s platnými právními předpisy a písemné vyúčtování zaslat nájemci nejpozději do 30.6. následujícího roku, s tím, že nájemce je povinen případný nedoplatek uhradit do 21 dnů od doručení vyúčtování, nebude-li dohodnuto jinak.

Případný přeplatek je pronajímatel povinen vrátit na účet nájemce nejpozději do 21 dnů od doručení vyúčtování. Pronajímatel je povinen k vyúčtování doložit veškeré relevantní podklady, ze kterých při vyhotovení vyúčtování vycházel (zejména faktury od dodavatelů energií a služeb). V případě nedoložení řádného vyúčtování se všem relevantními podklady ve stanovené lhůtě nebo v případě nevrácení přeplatku na účet nájemce do 21 dnů ode dne vyhotovení vyúčtování, vzniká pronajímateli povinnost uhradit smluvní pokutu ve výši 1000 Kč za každý den prodlení. Nájemce vystaví fakturu s uvedením výše smluvní pokuty a období, za které je smluvní pokuta uplatněna. Pronajímatel je povinen uhradit fakturu bez zbytečného odkladu, nejdéle však ve lhůtě uvedené na faktuře vystavené nájemcem. Nájemce je oprávněn smluvní pokutu započíst na dosud neuhrazené platby dle této smlouvy.

5. Jako zvláštní ujednání této smlouvy si smluvní strany dohodly, že při nezaplacení nájemného nebo záloh na služby v libovolném měsíci trvání nájemní smlouvy, je taková skutečnost důvodem k tomu, aby pronajímatel vypověděl nájemní smlouvu; v takovém případě platí, že nájem skončí k poslednímu dni měsíce, ve kterém byla nájemní smlouva nájemci vypovězena. Nebude-li dohodnuto jinak, zavazuje se nájemce k tomuto dni prostor sloužící podnikání vyklizený předat pronajímateli v souladu s článkem 5 bod 2 této smlouvy. Nesplnění této povinnosti má pro nájemce veškeré důsledky sjednané v článku 5 odst. 2 a 3 této smlouvy.

6. Pronajímatel je oprávněn jednostranně zvýšit nájemné vždy od 1.7. běžného roku nejvýše o míru inflace vypočtenou dle přírůstku průměrného ročního indexu spotřebitelských cen ke konci předchozího kalendářního roku dle ČSÚ.

7. Dojde-li k uvedené úpravě výše nájemného nebo dojde-li ke změně cenových či jiných předpisů, rozhodných pro stanovení výše nájemného a záloh na služby, bude nájemce s uvedenou změnou

seznámen novým rozpisem úhrad, novým výpočtovým listem, dodatkem ke smlouvě nebo jiným odpovídajícím způsobem, a to nejpozději do posledního dne kalendářního měsíce, který předchází měsíci, od kterého má změna vstoupit v platnost. Pronajímatel je oprávněn provádět tyto a související úpravy nájemného a záloh na služby jednostranně, bez souhlasu nájemce.

Článek 5

Povinnosti nájemce

1. Nájemce je povinen zejména:

- a) užívat prostor sloužící podnikání a společné prostory domu pouze v souladu s touto smlouvou; v záležitostech touto smlouvou neupravených pak v souladu s platnými právními předpisy;
- b) udržovat prostor sloužící podnikání ve stavu způsobilém k užívání po celou dobu trvání nájemní smlouvy;
- c) běžnou údržbu prostoru sloužícího podnikání provádět na vlastní náklady (běžnou údržbou se rozumí zejména úklid, čištění, malování, opravy omítek, čištění podlah, podlahových krytin, obkladů stěn, odpadů apod.);
- d) opravy prostoru sloužícího podnikání, pokud náklad na opravu nepřesáhne částku 1.000 Kč provádět na vlastní náklady;
- e) opravy nad 1.000 Kč nebo stavební, technické či jiné úpravy prostoru sloužícího podnikání, sloužící výlučně pro potřeby nájemce, provádět na vlastní náklady a pouze na základě předchozího písemného souhlasu pronajímatele;
- f) udržovat chodníky, přiléhající k prostoru sloužícímu podnikání, v řádném, schůdném a bezpečném stavu po celou dobu trvání nájemní smlouvy;
- g) umožnit pronajímateli v nezbytně nutném rozsahu vstup do prostoru sloužícího podnikání za účelem zjištění jeho stavu a řádného užívání v souladu s nájemní smlouvou;
- h) oznámit pronajímateli bez zbytečného odkladu všechny závady, které podstatným způsobem brání řádnému užívání prostoru sloužícího podnikání;
- i) provádět úklid prostoru sloužícího podnikání včetně úklidu společných prostor – zajišťuje a hradí nájemce vlastním nákladem;
- j) nakládat s odpady v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech, v platném znění, a s jeho prováděcími vyhláškami – odvoz a likvidaci odpadu zajišťuje a hradí nájemce vlastním nákladem;
- k) tam, kde jsou osazeny samostatné měřiče spotřeby elektřiny, plynu a vody, přehlásí nájemce odběr těchto médií na svoji osobu – takto samostatně měřená média zajišťuje a hradí nájemce vlastním nákladem.

2. Nejpozději v den skončení nájmu předá nájemce pronajímateli prostor sloužící podnikání, vyklizený a uvedený do původního stavu (nebude-li dohodnuto jinak), resp. ve stavu, v jakém jej od pronajímatele převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení. Neučiní-li tak, je pronajímatel oprávněn účtovat nájemci oboustranně ujednanou smluvní pokutu ve výši 20 % měsíčního nájemného za každý den prodlení s předáním prostoru sloužícího podnikání pronajímateli. Právo pronajímatele na náhradu škody způsobené porušením povinností nájemce tím není dotčeno.

3. Smluvní strany výslovně sjednávají, že pokud nájemce v den ukončení nájmu nepředá řádně prostor sloužící podnikání pronajímateli, pak je pronajímatel oprávněn učinit veškeré kroky nutné k vyklizení prostoru svépomocí a k uvedení prostoru do řádného stavu s přihlédnutím k běžnému

opotřebení, to vše na náklady nájemce. Pronajímatel je pro tento účel oprávněn vstoupit do prostoru sloužícího podnikání a v případě potřeby i odstranit překážku, která by mu ve vstupu bránila, odstranit z prostoru veškeré movité věci patřící nájemci či třetím osobám a tyto na náklady nájemce vhodným způsobem uskladnit. Nájemce s tímto postupem pronajímatele výslovně souhlasí a k vstupu do prostoru sloužícího podnikání, k vyklizení movitých věcí z něj a k jejich uskladnění pronajímatele tímto zmocňuje.

Článek 6

Povinnosti pronajímatele

Pronajímatel je povinen zejména:

- a) zdržet se všech činností, které by bránily nájemci řádně užívat prostor sloužící podnikání v souladu s touto smlouvou;
- b) zabezpečovat řádné plnění služeb spojených s nájmem prostoru sloužícího podnikání;
- c) zajišťovat pravidelné revize a ostatní úkony na technických zařízeních ve společných částech budovy; toto ustanovení se však nevztahuje na kontroly, revize a prohlídky náradí, spotřebičů a elektrických zařízení v majetku nájemce – v takových případech jde o povinnosti nájemce.

Článek 7

Zvláštní ujednání

1. Nájemce se zavazuje v rozsahu souvisejícím s užíváním prostoru sloužícího podnikání a zařízení, které v něm umístil, plnit povinnosti uložené pronajímateli jako vlastníkovu nemovitosti na základě právních předpisů na úseku požární ochrany, hygieny, bezpečnosti práce a při provozu speciálních zařízení.
2. Pronajímatel se zavazuje uhradit nájemci účelně vynaložené náklady na předem oboustranně odsouhlasené práce k odstranění případné zanedbané údržby; úhrada nákladů pronajímatelem může proběhnout pouze po předložení průkazných dokladů nájemce o účelně vynaložených nákladech.
3. Nájemce se zavazuje provést na vlastní náklady úpravy prostoru sloužícího podnikání k požadovanému způsobu využití a současně souhlasí s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu mu nebude zhodnocení prostoru sloužícího podnikání pronajímatelem uhrazeno.
4. V případě změny požadovaného způsobu využití prostoru sloužícího podnikání je nájemce povinen předem písemně požádat o takovou změnu pronajímatele. Bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele nesmí nájemce takovou změnu provést. Za porušení tohoto ujednání je pronajímatel oprávněn účtovat nájemci oboustranně ujednanou smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč; současně je pronajímatel oprávněn odstoupit od smlouvy, přičemž v takovém případě nájem prostoru sloužícího podnikání skončí dnem doručení písemného odstoupení od smlouvy nájemci.
5. Nájemce není oprávněn přenechat prostor sloužící podnikání nebo jeho část do podnájmu nebo jiného užívání třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Za porušení tohoto ujednání je pronajímatel oprávněn účtovat nájemci oboustranně ujednanou smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč; současně je pronajímatel oprávněn odstoupit od smlouvy, přičemž v takovém případě

nájem prostoru sloužícího podnikání skončí dnem doručení písemného odstoupení od smlouvy nájemci.

6. Nájemce se zavazuje uhradit v plné výši veškeré případné škody vzniklé pronajímateli v důsledku užívání prostoru sloužícího podnikání a provozu zařízení nájemce v prostoru sloužícím podnikání umístěného.

Článek 8

Závěrečná ustanovení

1. Pokud tato smlouva nestanoví jinak, řídí se práva a povinnosti obou smluvních stran platnými právními předpisy, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a předpisů jej provádějících či doplňujících, vše v platném znění.

2. Smluvní strany se zavazují, že veškeré případné spory, do nichž se při plnění této smlouvy dostanou, budou řešeny v první řadě dohodou, a pokud není dohoda možná, pak obecným soudem žalované smluvní strany.

3. Smlouva může být změněna pouze písemnou dohodou obou smluvních stran.

4. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, že tato byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.

6. Smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních, z nichž dvě vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.

7. Přílohu této smlouvy tvoří evidenční list, informace a poučení poskytované pronajímatelem nájemci jako subjektu osobních údajů v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

V Trutnově dne:

V Praze dne:

Pronajímatel

Nájemce

Za MEBYS TRUTNOV s.r.o.

Generali Česká Distribuce a.s.

....., jednatel

.....
senior manažer Útvaru centrálního nákupu a
outsourcingu

Generali Česká Distribuce a.s.

.....
senior manažer Útvaru centrálního nákupu

Informace a poučení nájemce při přijetí osobních údajů pronajímatelem

1) **Správce osobních údajů** je Město Trutnov, Slovanské náměstí 165, Trutnov, IČO: 00278360

2) Na základě příkazní smlouvy, uzavřené mezi správcem a zpracovatelem osobních údajů je **zpracovatelem osobních údajů** MEBYS Trutnov s.r.o., Horská 5 Trutnov, IČO: 60915013, společnost zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, spisová značka: C 6380, DIČ: CZ60915013, telefon:

2) **Právním základem pro zpracování** osobních údajů je smlouva nájemní a **účelem zpracování** je poskytování služeb dle této smlouvy. K takovému zpracování nepotřebuje správce a zpracovatel souhlas subjektu údajů.

3) **Příjemci osobních údajů** budou příslušné orgány veřejné moci (správní orgány, soudy apod.) a další subjekty dle potřeb a požadavků účastníků smlouvy. Osobní údaje jsou zpracovávány v ČR a nejsou předávány do zahraničí.

4) **Osobní údaje jsou získávány** především od subjektu údajů a dále z veřejně dostupných zdrojů (rejstříky, internet apod.).

5) Osobní údaje jsou **zpracovávány pouze po dobu**, která je nezbytně nutná k účelům jejich zpracování a poté je prováděna jejich likvidace.

6) Osobní údaje jsou zpracovávány v nezbytně nutném **rozsahu** a to

- identifikační údaje (především jméno, příjmení, datum a místo narození, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, adresa skutečného bydliště, typ, číslo a platnost průkazu totožnosti, IČO, DIČ)
- kontaktní údaje (kontaktní adresy, telefonní čísla, e-mailové, faxové adresy, číslo účtu, identifikační a kontaktní údaje statutárního orgánu právnické osoby).

Předmětem evidence jsou osobní údaje nájemce, podnájemce, členů jeho domácnosti, dalších osob užívajících byt, či prostor sloužící podnikání.

7) Subjekt osobních údajů má **právo** požadovat od správce osobních údajů **přístup** k vlastním osobním údajům, jejich **opravu** nebo **výmaz**, popřípadě **omezení zpracování**, právo **vznést námitku proti zpracování** a právo **na přenositelnost** osobních údajů. Žádosti o výmaz či omezení zpracování není možno vyhovět v případech, kdy zpracování osobních údajů je správcem umožněno či dokonce uloženo platným právním předpisem. V případě, že bude subjekt údajů nespokojen se zpracováním svých osobních údajů prováděným správcem či zpracovatelem, může podat stížnost

přímo u správce či zpracovatele, nebo se může obrátit na dozorový úřad, kterým je **Úřad pro ochranu osobních údajů**.

8) Správce i zpracovatel osobních údajů při zpracování těchto osobních údajů dodržuje zásady zacházení s osobními údaji dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.4.2016, o ochraně osobních údajů, s účinností od 25.05.2018. Osobní údaje jsou zpracovávány tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, k neoprávněnému přenosu či jinému neoprávněnému zpracování, či k jinému zneužití osobních údajů. Jsou dodržována taková technická a organizační opatření, aby byla zajištěna úroveň zabezpečení odpovídající všem možným rizikům; veškeré osoby, které přicházejí do styku s osobními údaji, mají povinnost dodržovat mlčenlivost o informacích získaných v souvislosti se zpracováváním těchto údajů.

9) Více informací o právech subjektu osobních údajů je k dispozici na internetových stránkách správce **www.trutnov.cz** a zpracovatele **www.mebys.cz**.

za Město Trutnov

MEBYS Trutnov s.r.o.

.....
jednatel společnosti

Město Trutnov zastoupené MEBYSem Trutnov s.r.o., Horská 5, PSČ 54101

Pracoviště:

Výpočtový list - Není daňový doklad

Pronajímatel

Zasílací adresa nájemce

Město Trutnov zastoupené MEBYŠ

Horská 5

54101 TRUTNOV

IČO: 278360

DIČ: CZ00278360

Sídlo: Horská 5, 54101 TRUTNOV

Zápis:

Bank.spojení: 29437601/0100

Generali Česká Distribuce a.s.

Na Pankráci 1658/121

14000 Praha

Prostor: Trutnov 1, Krakonošovo Nám. 23 /103

Výpočtový list

Nájemce:

S účinností od: 01/2024

Název: Generali Česká Distribuce a.s.

Variabilní symbol: 22223103

Adresa prostoru: Krakonošovo Nám. 23 /0

Splatnost: 5. den daného měsíce

Trutnov 1

Interval: měsíční

Sídlo: Sídlo: Na Pankráci 1658/121, 14000 Praha

IČO: 44795084

Položka předpisu	Kč bez DPH	% DPH	DPH	Celkem
nájemné - nebyty	22 917,00	0	0,00	22 917,00
studená voda	200,00	0	0,00	200,00
teplo	5 000,00	0	0,00	5 000,00
ohřev TV	800,00	0	0,00	800,00
	28 917,00		0,00	28 917,00

Předpis ve výši **28917,00 Kč** platte prosím vždy pod variabilním symbolem: **22223103** !

Specifický symbol: **311 01**

Přijaté platby budou přiřazovány k položkám předpisu v následujícím pořadí:

1. nájem
2. zálohy v sazbě základní
3. zálohy v sazbě snížené
4. záloha na nájem - v případě přeplatku

Razítko, podpis:

Vystavil: Doublová Soňa, tel: 499 848 607

Převzal:

Vytištěno dne: 03.01.2024

